ROYAUME DE BELGIQUE

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

Arrêté royal fixant, pour certaines entreprises relevant de la Commission paritaire de l'industrie textile (CP 120), les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, l'article 51, § 1er, remplacé par la loi du 30 décembre 2001 et modifié par les lois des 4 juillet 2011 et 15 janvier 2018, et § 3, modifié par les lois des 29 décembre 1990 et 26 juin 1992;

Vu l'avis de la Commission paritaire de l'industrie textile, donné le 9 mars 2022;

Vu l'avis .../... du Conseil d'État, donné le ..., en application de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que les entreprises d'achèvement travaillant pour compte de tiers et les entreprises "piqurant" exclusivement pour compte de tiers se trouvent dans une situation de précarité extrême, parce que, d'une part, elles subissent de conséquences considérables liées à la globalisation du commerce du textile et, d'autre part, que les clients sont devenus plus exigeants par le fait qu'ils peuvent demander de la personnalisation et un degré particulièrement élevé d'adaptabilité à ces entreprises où le niveau d'activité est très volatil et imprévisible;

KONINKRIJK BELGIE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

Koninklijk besluit tot vaststelling voor sommige ondernemingen die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid (PC 120) ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, artikel 51, § 1, vervangen bij de wet van 30 december 2001 en gewijzigd bij de wetten van 4 juli 2011 en 15 januari 2018, en § 3, gewijzigd bij de wetten van 29 december 1990 en 26 juni 1992;

Gelet op het advies van het Paritair Comité voor de textielnijverheid, gegeven op 9 maart 2022;

Gelet op advies .../... van de Raad van State, gegeven op ..., met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de veredelingsbedrijven die voor rekening van derden werken en van de bedrijven die uitsluitend voor rekening van derden "piqureren", zich in een uiterst precaire toestand bevinden, omdat zij enerzijds de grootste gevolgen van de globalisering van de textielhandel ondervinden en omdat anderzijds de klanten veeleisender zijn geworden door het effect van customization en een bijzonder groot aanpassingsvermogen eisen van de betrokken bedrijven waardoor het activiteitsniveau heel volatiel en onvoorspelbaar is;

Considérant que la pandémie corona persistante a encore toujours un impact important sur l'économie globale/mondiale, qu'elle affecte en particulier le secteur textile et le secteur de l'achèvement et rend très incertaines les activités des entreprises d'achèvement;

Overwegende dat de aanslepende coronapandemie nog steeds een belangrijke impact heeft op globale/mondiale economie, en ook de textielsector en de veredelingssector in het bijzonder treft, en dat dit de bedrijfsvoering van de verdedelingsbedrijven heel onzeker maakt;

Considérant qu'en raison de ces circonstances exceptionnelles pour les entreprises d'achèvement travaillant pour compte de tiers et les entreprises "piqurant" exclusivement pour compte de tiers et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile, il est indispensable que le régime de travail à temps réduit puisse être instauré pour une durée supérieure à trois mois;

Overwegende dat de regeling van gedeeltelijke arbeid, ten gevolge van deze uitzonderlijke omstandigheden voor de veredelingsbedrijven die voor rekening van derden werken en van de bedrijven die uitsluitend voor rekening van derden "piqureren" en die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid ressorteren, onvermijdelijk voor een langere duur dan drie maanden moet kunnen ingevoerd worden;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Article 1er. Le présent arrêté s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises d'achèvement travaillant pour le compte de tiers et des entreprises "piqurant" exclusivement pour le compte de tiers et ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie textile.

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de werkgevers en de werklieden van de veredelingsbedrijven die voor rekening van derden werken en van de bedrijven die uitsluitend voor rekening van derden "piqureren" en die onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid ressorteren.

Art. 2. § 1er. En cas de manque total ou partiel de travail résultant de causes économiques, l'exécution du contrat de travail d'ouvrier peut être suspendue ou un régime de travail à temps réduit peut être instauré à partir de la première journée de travail suivant celle de la notification.

Art. 2. § 1. Bij volledig of gedeeltelijk gebrek aan werk wegens economische oorzaken mag de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden worden geschorst, of mag een regeling van gedeeltelijke arbeid worden ingevoerd, vanaf de eerste werkdag die op deze van de kennisgeving volgt.

§ 2. Cette notification s'effectue au plus tard au début de la dernière journée de travail précédant la période de suspension. Elle s'effectue soit par l'affichage d'un avis à un endroit apparent dans les locaux de l'entreprise, soit par la remise d'un écrit à l'ouvrier ou à l'ouvrière, lorsque la suspension ne revêt pas un caractère collectif. En cas d'absence de l'ouvrier ou de l'ouvrière, la notification est toujours adressée sous pli recommandé à la poste.

§ 2. Deze kennisgeving vindt plaats uiterlijk bij de aanvang van de laatste werkdag die de schorsing voorafgaat. Zij gebeurt ofwel door aanplakking van een bericht op een goed zichtbare plaats in de lokalen van de onderneming, ofwel door overhandiging aan de werkman of werkster van een geschrift, wanneer de schorsing geen collectief karakter heeft. Bij afwezigheid van de werkman of werkster wordt de kennisgeving steeds bij een ter post aangetekende brief verzonden.

§ 3. Pour l'application de cet article, est considérée comme journée de travail chaque jour calendrier au cours duquel le travail est effectué en vertu de l'horaire de travail appliqué dans l'entreprise.

§ 3. Voor de toepassing van dit artikel wordt als werkdag beschouwd iedere kalenderdag tijdens dewelke, krachtens het in de onderneming toegepast werkrooster, arbeid wordt verricht.

Art. 3. La durée de la suspension totale de l'exécution du contrat de travail ne peut dépasser quatre semaines.

Art. 3. De duur van de volledige schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst mag vier weken niet overschrijden.

Elle peut cependant être portée à huit semaines une fois par année calendrier.

Hij mag echter éénmaal per kalenderjaar op acht weken worden gebracht.

Art. 4. Le régime de travail à temps réduit peut être instauré pour une durée de six mois au maximum s'il comporte moins de trois jours de travail par semaine ou moins d'une semaine de travail sur deux semaines.

Art. 4. De regeling van gedeeltelijke arbeid kan voor een duur van ten hoogste zes maanden worden ingevoerd indien zij minder dan drie arbeidsdagen per week of minder dan één arbeidsweek per twee weken omvat.

Lorsque le régime de travail à temps réduit a atteint la durée maximum de six mois, l'employeur doit rétablir le régime de travail à temps plein pendant une semaine complète de travail avant qu'une suspension totale ou un nouveau régime de travail à temps réduit ne puisse prendre cours.

Wanneer de regeling van gedeeltelijke arbeid de maximumduur van zes maanden heeft bereikt, moet de werkgever gedurende een volledige arbeidsweek de regeling van volledige arbeid opnieuw invoeren alvorens een volledige schorsing of een nieuwe regeling van gedeeltelijke arbeid kan ingaan.

Art. 5. Le nombre maximum de journées de chômage se rapportant à l'instauration d'un régime de travail à temps réduit, est fixé comme suit:

Art. 5. Het maximum aantal werkloosheidsdagen dat betrekking heeft op een regeling van gedeeltelijke arbeid, wordt als volgt vastgesteld:

- s'il s'agit d'un régime hebdomadaire: quatre;

- indien het een wekelijkse regeling betreft: vier;

- s'il s'agit d'un régime bi-hebdomadaire: huit.

- indien het een tweewekelijkse regeling betreft: acht.

Art. 6. En application de l'article 51, § 1er, alinéa 5, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la notification visée à l'article 2, § 2, mentionne la date à laquelle la suspension totale de l'exécution du contrat ou l'instauration d'un régime de travail à temps réduit prend cours, la date à laquelle cette suspension ou ce régime prend fin ainsi que les dates auxquelles les ouvriers sont mis en chômage.

Art. 6. Met toepassing van artikel 51, § 1, vijfde lid, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, vermeldt de in artikel 2, § 2, bedoelde kennisgeving de datum waarop de volledige schorsing van de uitvoering van de overeenkomst of de invoering van een regeling van gedeeltelijke arbeid ingaat, de datum waarop deze schorsing of deze regeling een einde neemt, alsook de data waarop de werklieden werkloos worden gesteld.

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er octobre 2022 et cesse d'être en vigueur le 30 septembre 2023.

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 oktober 2022 en treedt buiten werking op 30 september 2023.

Art. 8. Le ministre qui a le Travail dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 8. De minister bevoegd voor Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Donné à , le

Gegeven te ,

Par le Roi:
Le Ministre du Travail,

Van Koningswege:
De Minister van Werk,

Pierre-Yves DERMAGNE

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 3 juillet 1978,
Moniteur belge du 22 août 1978.

Loi du 29 décembre 1990,
Moniteur belge du 9 janvier 1991.

Loi du 26 juin 1992,
Moniteur belge du 30 juin 1992.

Loi du 30 décembre 2001,
Moniteur belge du 31 décembre 2001.

Loi du 4 juillet 2011,
Moniteur belge du 19 juillet 2011.

Loi du 15 janvier 2018,
Moniteur belge du 5 février 2018.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 3 juli 1978,
Belgisch Staatsblad van 22 augustus 1978.

Wet van 29 december 1990,
Belgisch Staatsblad van 9 januari 1991.

Wet van 26 juni 1992,
Belgisch Staatsblad van 30 juni 1992.

Wet van 30 december 2001,
Belgisch Staatsblad van 31 december 2001.

Wet van 4 juli 2011,
Belgisch Staatsblad van 19 juli 2011.

Wet van 15 januari 2018,
Belgisch Staatsblad van 5 februari 2018.